



OF GREATER SALT LAKE



# 11TH SUNDAY of LUKE

D6C6MB6R 17, 2023

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN OF CHRYSOSTOM



# CHURCH6S

#### HOLY TRINITY CATHEDRAL

279 South 300 West Salt Lake City, UT 84101 (801) 328-9681

#### PROPHET ELIAS CHURCH

5335 Highland Drive Holladay, UT 84117 (801) 328-9681

churchoffice@gocslc.org

# **CLERGY**



V. Rev. Archimandrite GEORGE NIKAS ~ CATHEDRAL DEAN frgeorge@gocslc.org (732) 232-1036

Rev. Presbyter SIMEON PARDALIS - ASSISTANT PRIEST frsimeon@gocslc.org (801) 592-4886

Rev. Protopresbyter GEORGE POLITIS ~ RETIRED

# PARISH COUNCIL



### 2023 EXECUTIVE BOARD

# 2023 MEMBERS AT LARGE

President: George Karahalios
1st Vice President: Dimitri Gerontis
2nd Vice President: Archon Nick Bapis

Recording Secretary: Michael Giamalakis

Corresponding Secretary: Lee Kapos

Treasurer: Evan Dudley

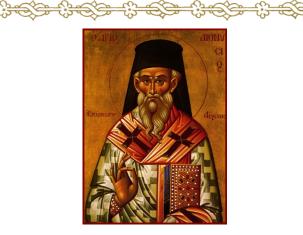
Asst. Treasurer: LeiAnn Bathemess

Frank Corbett
Dorie Farah
Andy Giannis
Kostas Katsohirakis
Chris Mantas
George Pappas
Harry Souvall

Nick Vekiarides







The holy hierarch, Saint Dionysius, who was born and reared on Zakynthos, was the son of pious and wealthy parents, Mocius and Paulina by name. In his youth he entered the ancient monastery of the Strophada Islands, which lie south of Zakynthos, and there he donned the monastic habit. Later, he was appointed Archbishop of Aegina, and adorned its throne for a considerable time. Thereafter he returned to his homeland. One incident in his life especially reveals to what virtue he attained. A man came to him in desperation, witnessing that he had committed a murder, and was being pursued by the slain man's family. He asked Saint Dionysius to give him refuge. The Saint agreed to this, upon learning that it was his own brother whom the man had slain, he said nothing, but concealing the agony of his grief, hid him. When the Saint's kinsmen arrived at the monastery, he told them that the Murderer had gone by such and such a way. When they had departed, he admonished the man concerning the gravity of his sin, instructed him in repentance, and sent him off in peace having forgiven him his brother's murder. According to local tradition, this man later returned and became a monk at this same monastery. Saint Dionysius reposed in peace in 1621, leaving behind his sacred and incorrupt relics as a treasure for his fellow citizens.





#### SUNDAY, DECEMBER 17 ~ STEWARDSHIP SUNDAY

Orthros / Divine Liturgy 9:00am-11:00am @ PE only
Sunday School Nativity Celebration Goya Boys Basketball 9:00am-11:00am @ PE Lg Gym
4:00pm-6:00pm @ PE Lg Gym

#### MONDAY, DECEMBER 18

Boys GOYA Basketball 6:00pm~10:00pm @ PE Lg Gym Girl Scouts Meeting 6:30pm~8:30pm @ PE Sm Gym

#### TUESDAY, DECEMBER 19

Greek School 6:30pm~8:00pm @ PE

#### WEDNESDAY, DECEMBER 20

GOYA Girls Basketball Practice 3:45pm~5:45pm @ PE Lg Gym GOYA Dance Practice 6:00pm~8:00pm @ PE Sm & Lg Gym Cub Scouts Meeting 6:00pm~7:00pm @ PE Classroom

#### THURSDAY, DECEMBER 21

Greek School 6:30pm~8:00pm @ PE Sr GOYA Christmas Party 7:00pm~10:00pm @ PE Sm Gym

#### FRIDAY, DECEMBER 22

Royal Hours of Nativity
9:30am-11:00am @ PE
St. Sophia Christmas Program
11:00am-12:30pm @ PE
Boy Scouts Meeting
6:00pm-7:00pm @ PE Sm Gym

#### SATURDAY, DECEMBER 23

No Schedule

#### SUNDAY, DECEMBER 24 ~ Christmas Eve

Orthros / Divine Liturgy
Goya Boys Basketball
Schristmas Great Vespers of Nativity
9:00am~11:00am @ Both Churches
4:00pm~6:00pm @ PE Lg Gym
5:00pm~6:00pm @ PE only





### SUNDAY, DECEMBER 17 AT PROPHET ELIAS

Ekaterini (Katina) Gergerakis: 3 ~ Month Memorial

# SUNDAY, DECEMBER 24 AT PROPHET ELIAS

Nikos Nipirakis: 40 ~ Day Memorial Athanasios Nipirakis: 50 ~ Year Memorial

#### SUNDAY, DECEMBER 31



SUNDAY, JANUARY 7 AT HOLY TRINITY







## Απολυτίκιον Αναστάσιμον

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρῥύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

## Τῶν Προπατόρων

Εν πίστει τοὺς Προπάτορας ἐδικαίωσας, τὴν ἐξ Ἐθνῶν δι΄ αὐτῶν προμνηστευσάμενος Ἐκκλησίαν. Καυχῶνται ἐν δόξῃ οἱ Ἅγιοι, ὅτι ἐκ σπέρματος αὐτῶν, ὑπάρχει καρπός εὐκλεής, ἡ ἀσπόρως τεκοῦσά σε. Ταῖς αὐτῶν ἰκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

# <u>Ἀπολυτίκιον Πεντηκοστής (για την Αγία Τριάδα)</u>

Εύλογητός εἶ Χριστὲ ὁ Θεος ἡμῶν ὁ πανσόφους τοὺς ἁλιεῖς ἀναδείξας καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον καὶ δι' αὐτῶν τῆν οἰκουμένην σαγηνεύσας φιλάνθρωπε δόξα Σοι.

### Άπολυτίκιον Προφήτου Ηλιού

Ο ένσαρκος άγγελος, τών Προφητών η κρηπίς, ο δεύτερος Πρόδρομος τής παρουσίας Χριστού, Ηλίας ο ένδοξος, άνωθεν καταπέμψας, Ελισαίω τήν χάριν, νόσους αποδιώκει, καί λεπρούς καθαρίζει, διό καί τοίς τιμώσιν αυτόν βρύει ιάματα.

#### <u>Κοντάκιον</u>

Η Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἁγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.





## Resurrectional Apolytikion

Let the heavens be glad. Let the earth rejoice exceedingly. For the Lord has shown strength with his arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead. Out of the belly of Hades, He has rescued us, and to the world He has granted the great mercy.

#### For the Forefathers

By faith You justified the Forefathers, having through them betrothed to yourself the Church that came out of the nations. The saints are boasting in glory; for the glorious fruit, the Virgin who without seed gave birth to You, is from their progeny. At their entreaties, O Christ our God, save our souls.

## Apolytikion of Pentecost (for the Holy Trinity)

Blessed are You, O Christ our God, who made fishermen all-wise, sending upon them the Holy Spirit and, through them, netting the world. O Loving One, glory to You.

### Apolytikion of the Prophet Elias

The incarnate Angel, the Cornerstone of the Prophets, the second Forerunner of the Coming of Christ, the glorious Elias (Elijah), who from above, sent down to Elisha the grace to dispel sickness and cleanse lepers, abounds therefore in healing for those who honor him.

#### **Kontakion**

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the preeternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as a newborn Child, the pre-eternal God.





# Προκείμενον:

Εύλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.

# Στίχος:

Ότι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐποίησας ἡμῖν.

# Πρὸς Κολασσαεῖς Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα (3:4~11)

Άδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῆ, ἡ ζωὴ ὑμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν δόξη. Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακήν, καὶ τὴν πλεονεξίαν ἤτις ἐστὶν εἰδωλολατρία, δι' ἃ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἰοὺς τῆς ἀπειθείας ἐν οἶς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε ὅτε ἐζῆτε ἐν αὐτοῖς. Νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργήν, θυμόν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ΄ εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν, ὅπου οὐκ ἔνι Ἑλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία, βάρβαρος, Σκύθης, δοῦλος, ἐλεύθερος, ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσι Χριστός.





#### Prokeimenon:

Blessed are You, O Lord God of our fathers.

#### Verse:

For You are righteous in all You did for us.

The reading is from Paul's Letter to the Colossians

(3:4~11)

Brethren, when Christ who is our life appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away; anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.





## Έκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα

(14:16-24)

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην Ἄνθρωπός τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα, καὶ ἐκάλεσε πολλούς καὶ ἀπέστειλε τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῆ ὥρα τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις ἔρχεσθε, ὅτι ήδη έτοιμά έστι πάντα, καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς παραιτεῖσθαι πάντες, ό πρῶτος εἶπεν αὐτῷ. ἀγρὸν ἠγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν καὶ ἰδεῖν αὐτόν ἐρωτῷ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπε ζεύγη βοῶν ἠγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· έρωτῷ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἔτερος εἶπε' γυναῖκα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν. καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος έκεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε ὀργισθεὶς ὁ οίκοδεσπότης εἶπε τῶ δούλω αὐτοῦ. ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε. καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος κύριε, γέγονεν ώς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί. καὶ εἶπεν ὁ Κύριος πρὸς τὸν δοῦλον. Έξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ Φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον είσελθεῖν, ἵνα γεμισθῆ ὁ οἶκός μου. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν άνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεταί μου τοῦ δείπνου. Πολλοὶ γάρ εἰσι κλητοί, ὀλίγοι δὲ εκλεκτοί.





# The reading is from the holy Gospel according to Luke

(14:16-24)

The Lord said this parable: "A man once gave a great banquet, and invited many; and at the time of the banquet he sent his servant to say to those who had been invited, 'Come; for all is now ready.' But they all alike began to make excuses. The first said to him, 'I have bought a field, and I go out and see it; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I must go to examine them; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.' So the servant came and reported this to his master. Then the householder in anger said to his servant, 'Go out guickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and maimed and blind and lame.' And the servant said, 'Sir, what you commanded has been done, and there is still room.' And the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges, and compel people to come in, that my house may be filled. For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet. For many are called, but few are chosen.'"







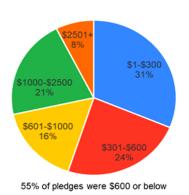




## Holy Trinity Cathedral and Prophet Elias Church 2024 Stewardship Information Sheet

# Goal: To fully fund the church's operations and ministries at \$1.6 million for 2024. With our parish size of 600 stewards, that is \$2,700/steward





#### "How much should I pledge?"

This question must be personally and prayerfully answered by each steward according to God's call. Although there is no fixed amount, the following may be helpful in matching your pledge and resources with the needs of the ministries. Below are a few suggested methods for you to consider.

- 1. <u>Sustain the Budget</u>: OUR GOAL is to have each steward help to fully sustain our budget at \$2,700/steward.
- 2. <u>Sponsor a Day (or more)</u>: It costs the church \$4,380 to fund our church for one day. Sponsor a day or more if you are able!
- 3. **Proportional Giving:** Based on your income. Use the chart below to determine a **level of giving** that expresses your thanks to God for the blessings He has given you!

# **Proportional giving - Family Income**

|     | \$50,000 | \$75,000 | \$100,000 | \$125,000 | \$150,000 | \$250,000 |
|-----|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2%  | \$1,000  | \$1,500  | \$2,000   | \$2,500   | \$3,500   | \$5,000   |
| 3%  | \$1,500  | \$2,250  | \$3,000   | \$3,750   | \$5,250   | \$7,500   |
| 5%  | \$2,500  | \$3,750  | \$5,000   | \$6,250   | \$8,750   | \$12,500  |
| 10% | \$5,000  | \$7,500  | \$10,000  | \$12,500  | \$15,000  | \$25,000  |

We understand that there are circumstances that don't allow for each steward to meet our stated goals above, however, we ask that you prayerfully consider each suggested gift above and decide which works best for you.



# The Hellenic Cultural Association Board wishes our entire community a very joyous Christmas and a peaceful New Year.



#### Front row: (L to R)

Georgene Colovos, Mary Katsanevas, Georgette Kapos, Aphrodite Angelides, George Miller

#### Back row:

Fr. Simeon Pardalis, Andrea Orton, Chris Deneris, Jon Pezely, Michael Giamalakis, Mike Korologos, Nia Reganis, Jeannine Timothy, Fr. George Nikas



# PHILOPTOCHOS CORNER



# Holiday Items for Sale

Pastichio is available for your holiday parties and an easy weeknight meal! The Pastichio will be available at both churches in the hall, for \$35 per pan.

Koulouria is available at both churches in the hall, for \$8 per dozen.

# Christmas Cheer Baskets

The Philoptochos will be delivering Christmas Cheer Baskets to our parishioners this Christmas. If you have a family member that you would like to receive a Christmas Cheer Basket and visit, please email us at <a href="mailto:philoptochossslc@gmail.com">philoptochossslc@gmail.com</a>. Please include their name, address, and phone number, and we will make sure they receive a basket. Baskets will be available to pick up and deliver on Sunday, December 17 at Prophet Elias.

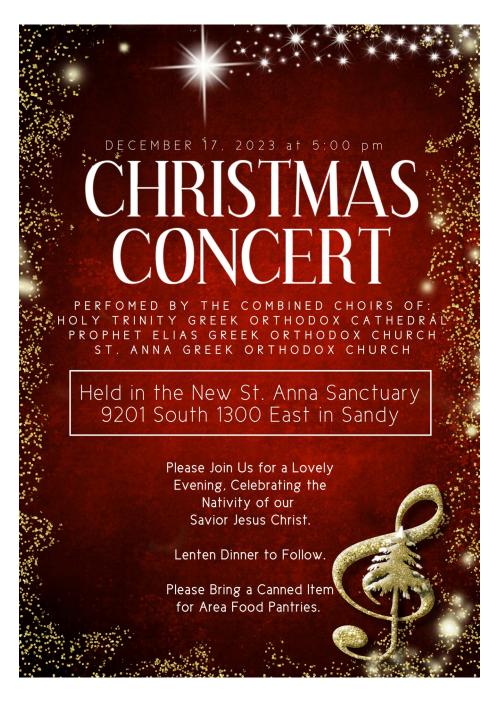


The Hellenic Cultural Association
has Vasilopita coins for sale again this year.
\$15.00 each or two for \$25.00
Call or text Bill Rekouniotis (801) 673-0424 for purchase.
Limited supply.

Merry Christmas Καλά Χριστούγεννα!

















# PAN ARCADIAN CHAPTER #90 CHRISTMAS PARTY TUESDAY, DECEMBER 19, 2023 6:00 PM SUNDAY'S BEST

10672 SOUTH STATE STREET
SANDY, UTAH
ADULTS \$50 CHILDREN \$20
RSVP YOUR SELECTION to (801)913-2414 or karenanast@gmail.com
By THURSDAY, DECEMBER 12

#### Menu for Adults:

Seared Chicken, Glazed Baby Carrots, Mashed Potatoes
OR
For Needles Carrot Broth Second Vagging

Egg Noodles, Curry Broth, Seasonal Veggies

#### Menu for Children:

Cheeseburger, Pasta with Butter OR Chicken Fingers

SALAD, DESSERT, Non-alcoholic Beverage Included Cash Bar for Alcoholic Beverages

#### **OPEN TO THE ENTIRE COMMUNITY**











# Angel Tree

It's approaching time for our Angel Tree!

The overwhelming kindness and willingness to open your heart and hands to keep this program going is a blessing for so many. Last year with your support we were able to help over 24 families with food, clothing, and Christmas toys.

If you have a family or person that needs our help, please contact Bonnie Georgelas at 801-699-2171 or Connie Yengich at 801-793-9393.







#### Calling all juniors & seniors in high School!

**NOW** is the time to think about your summer and all that is ahead. Join other Orthodox Christians in **Boston**, **Northern California**, **or Chicago** to ask hard questions, gain lifelong friendships, & explore a Christ-centered understanding of vocation.

Learn More

**Apply Now** 



#### SCHOLARSHIPS FOR STUDENTS OF HELLENIC DESCENT!





# APPLICATION



# \$250,000 IN SCHOLARSHIPS

20 Awards of \$10,000 each

based on academic achievement, financial need, & Hellenic values \*\$20,000 allocated to music or arts majors 20 Awards of \$2,500 each

based on academic achievement & Hellenic values

#### In order to apply students must:

- Be U.S. Citizens/U.S. Permanent Residents and living in the U.S
- · Be of Hellenic descent
- Have a minimum GPA of 3.5
- Be enrolled at an accredited university/college in the U.S. as of Fall 2023
- Be full-time students who are pursuing a four-year bachelor's degree

#### Applications are due January 31, 2024

The application, criteria, requirements, and guidelines are available at

#### www.panhellenicsf.org

For inquiries please email scholarships@panhellenicsf.org or call our office at (312) 357-6432





PanHellenic Scholarship Foundation 8501 West Higgins Road • Suite 210 Chicago, Illinois 60631

- 312.357.6432
- ы 312.872.0090
- panhellenicsf.org
- info@panhellenicsf.org









# 



#### WATCH FOR MORE INFORMATION FOR THE DATES BELOW

- <u>SUNDAY, JANUARY 7, 2024~AT HT</u> ~Vasilopita Celebration hosted by Philoptochos, more details to follow.
- SUNDAY, FEBRARY 11, 2024~AT HT ~ Hellenic Cuisine Academy Cooking Class featuring Eleni Saltas - 4:00pm-9:00pm. \$40 per class or \$70 for both (Feb & Mar classes).
- <u>SUNDAY, MARCH 10, 2024~AT HT</u> ~ Hellenic Cuisine Academy Cooking Class featuring Appetizers - 4:00pm-9:00pm.

# SAVE THE DATE BASILE the COMEDIAN



AHEPA Scholarship and AHEPA House Fundraiser

Saturday, JANUARY 20, 2024

St. Thomas Moore Catholic Church
3015 E Creek Rd, Cottonwood Heights
\$75 per person (includes dinner & comedy show)